



**Beschlussniederschrift
des Gemeindeausschusses**

**Nr.
371/2026**

**Verbale di deliberazione
della giunta comunale**

Datum/Data

31.08.2026

Uhr/Ore

16:00

Gegenstand:

CIG: ---

Matzler Freund Dagmar: Rückerstattung der Lohnkosten an den Arbeitgeber für die Ausübung des politischen Mandates für den Zeitraum 01-01-2026 bis zum 30-06-2026

Oggetto:

CUP: ---

Matzler Freund Dagmar: rimborso al datore di lavoro delle spese salariali per l'espletamento del mandato politico per il periodo dal 01-01-2026 fino al 30-06-2026

Nach Erfüllung der im Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino - Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 03-05-2018 Nr. 2, enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im Sitzungssaal, die Mitglieder des Gemeindeausschusses einberufen. Anwesend sind:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige, approvato con Legge Regionale 03-05-2018 n. 2, vennero per oggi convocati, nella sala delle adunanze, i componenti della giunta comunale. Sono presenti:

	Fernzugang modalità remota	entsch. abwesend assente giustificato	unentsch. abwesend assente ingiustificato
Stefan Gufler	Bürgermeister	Sindaco	
Maria Rabensteiner Leitner	Referentin	Assessore	
Christian Wolfsgruber	Referent	Assessore	
Harald Hofer	Referent	Assessore	
Dagmar Matzler Freund	Referentin	Assessore	
Daniela Ioannilli	Referentin	Assessore	

Seinen Beistand leistet der Gemeindesekretär, Herr

Assiste il segretario comunale, signor

Alfred Vitroler

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il signor

Stefan Gufler

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und eröffnet die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Matzler Freund Dagmar: Rückerstattung der Lohnkosten an den Arbeitgeber für die Ausübung des politischen Mandates für den Zeitraum 01-01-2026 bis zum 30-06-2026

Matzler Freund Dagmar: rimborso al datore di lavoro delle spese salariali per l'espletamento del mandato politico per il periodo dal 01-01-2026 fino al 30-06-2026

Die Vizebürgermeisterin Rabensteiner Leitner Maria und die Referentin Matzler Freund Dagmar entfernen sich vom Sitzungssaal im Sinne des Artikels 65 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino - Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 03-05-2018 Nr. 2.

La vicesindaca Rabensteiner Leitner Maria e l'assessora Matzler Freund Dagmar si allontanano dall'aula ai sensi dell'articolo 65 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige, approvato con Legge Regionale 03-05-2018 n. 2.

Der Referentin Matzler Dagmar hat bei ihrem Arbeitgeber um bezahlte Beurlaubungen zur Ausübung des Mandates gemäß Artikel 79 des Gesetzesvertretenden Gesetzes vom 18-08-2000 Nr. 267 ersucht und sie erhalten;

L'assessora Matzler Dagmar ha chiesto ed ottenuto dal suo datore di lavoro di poter fruire di permessi retribuiti per l'espletamento del mandato ai sensi dall'articolo 79 del Decreto Legislativo 18-08-2000 n. 267;

Laut Artikel 80 des obengenannten Gesetzesvertretenden Dekretes muss die Gemeinde, auf dokumentierten Antrag des Arbeitgebers, rückerstatten was dieser, für Löhne und Versicherungen, für die Stunden oder Tage an effektiver Abwesenheit des Arbeitnehmers bezahlt hat;

In base all'articolo 80 del sopra citato Decreto Legislativo il comune deve provvedere, su richiesta documentata del datore di lavoro, a rimborsare quanto dallo stesso corrisposto, per retribuzioni ed assicurazioni, per le ore o giornate di effettiva assenza del lavoratore;

Der Arbeitgeber - Firma Intercom Dr. Leitner GmbH, mit Sitz in Freienfeld, Gewerbezone Reifenstein 21, Steuernummer 00534750211 - hat um Rückerstattung der Stunden für bezahlte Beurlaubungen ab 01-01-2026 bis zum Datum 30-06-2026 wie folgt angesucht:

Il datore di lavoro - ditta Intercom Dr. Leitner srl, con sede a Campo di Trens, Zona Produttiva Reifenstein 21, codice fiscale 00534750211 - ha chiesto il rimborso delle ore per permessi retribuiti compresi dal 01-01-2026 fino alla data del 30-06-2026, come segue:

Antrag vom - Richiesta del	Monat - Mese	Stunden - Ore	Betrag - Importo
25-08-2026 - Prot. 13650	Jänner / gennaio 2026	2,00	69,99 €
	Februar / febbraio 2026	2,75	96,24 €
	März / marzo 2026	7,25	253,72 €
	April / aprile 2026	8,25	288,72 €
	Mai / maggio 2026	9,00	314,96 €
	Juni / giugno 2026	3,50	122,49 €
Gesamtbetrag - Importo complessivo			1.146,12 €

Nach Einsichtnahme in die detaillierten Verzeichnisse der Stunden für bezahlte Beurlaubungen und in die Erklärung zum Ersatz einer Bescheinigung der Referentin Matzler Freund Dagmar;

Visti gli elenchi dettagliati delle ore di permesso fruite e la dichiarazione sostitutiva dell'atto di notorietà dell'assessora Matzler Freund Dagmar;

Es wird für zweckmäßig erachtet, den verlangten Betrag zurückzuerstatten;

Viene ritenuto doveroso rimborsare l'importo richiesto;

Nach Einsichtnahme:

- in das Gesetzesvertretende Gesetzes vom 18-08-2000 Nr. 267;
- im Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino - Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 03-05-2018 Nr. 2;
- in den geltenden Haushaltsvoranschlag des laufenden Finanzjahres;
- in die geltende Satzung der Gemeinde;
- in das positive fachliche Gutachten V+S8EIsB8u0mv9hUCLJ11M326+Lbd1XjC0Jqx0Cbgt0= und in das positive buchhalterische Gutachten jJnmGeF1QhR4uC4jkb/YNuKrQYqkgkaPmly8obRU97Q= im Sinne der Artikel 185 und 187 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino - Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 03-05-2018 Nr. 2;

Visti:

- il Decreto Legislativo 18-08-2000 n. 267;
- il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige, approvato con Legge Regionale 03-05-2018 n. 2;
- il vigente bilancio di previsione dell'esercizio finanziario corrente;
- il vigente statuto del comune;
- il parere tecnico-amministrativo positivo V+S8EIsB8u0mv9hUCLJ11M326+Lbd1XjC0Jqx0Cbgt0= ed il parere contabile positivo jJnmGeF1QhR4uC4jkb/YNuKrQYqkgkaPmly8obRU97Q= ai sensi degli articoli 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige, approvato con Legge Regionale 03-05-2018 n. 2;

**BESCHLIESST
DER GEMEINDEAUSSCHUSS**

**LA GIUNTA COMUNALE
DELIBERA**

einstimmig durch Handerheben folgendes:

ad unanimità di voti per alzata di mano quanto segue:

- 1) Dem Arbeitgeber - Firma Intercom Dr. Leitner GmbH, mit Sitz in Freienfeld, Gewerbezone Reifenstein 21, Steuernummer 00534750211 - wird der Betrag, den dieser für Löhne und Versicherungen, für die Stunden oder Tage an effektiver Abwesenheit des Arbeitnehmers bezahlt hat, wie folgt zurückerstattet:

- 1) Al datore di lavoro - ditta Intercom Dr. Leitner srl, con sede a Campo di Trens, Zona Produttiva Reifenstein 21, codice fiscale 00534750211 - viene rimborsato quanto dallo stesso corrisposto, per retribuzioni ed assicurazioni, per le ore o giornate di effettiva assenza del lavoratore come segue:

Antrag vom - Richiesta del	Monat - Mese	Stunden - Ore	Betrag - Importo
25-08-2026 - Prot. 13650	Jänner / gennaio 2026	2,00	69,99 €
	Februar / febbraio 2026	2,75	96,24 €
	März / marzo 2026	7,25	253,72 €
	April / aprile 2026	8,25	288,72 €
	Mai / maggio 2026	9,00	314,96 €
	Juni / giugno 2026	3,50	122,49 €
Gesamtbetrag - Importo complessivo			1.146,12 €

- 2) Die Ausgabe des nachstehenden Gesamtbetrages wird folgendem Ausgabenkonto angelastet:

- 2) La spesa nell'importo complessivo sotto indicato viene imputata al seguente intervento:

Betrag Importo	Anlastung Imputazione	UEB	Kapitel Capitolo	Artikel Articolo	CIG	CUP
1.146,12 €	2026	01011.09	10100			

- 3) Vorliegender Beschluss wird 10 Tage nach dem Beginn der Veröffentlichung vollstreckbar gemäß Artikel 183 Absatz 3 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino - Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 03-05-2018 Nr. 2.

- 3) La presente delibera diviene esecutiva 10 giorni dopo l'inizio della sua pubblicazione ai sensi dell'articolo 183 comma 3 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige, approvato con Legge Regionale 03-05-2018 n. 2.

Innerhalb der Veröffentlichungspflicht kann jeder Bürger gegen sämtliche Beschlüsse beim Gemeindeausschuss Einwände vorbringen gemäß Artikel 183 Absatz 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino - Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 03-05-2018 Nr. 2. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit desselben kann beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingelegt werden. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage (Artikel 119 und 120 des Gesetzesvertretenden Dekretes vom 02-07-2010 Nr. 104).

Entro il periodo di pubblicazione ogni cittadino può presentare alla giunta comunale opposizione a tutte le deliberazioni ai sensi dell'articolo 183 comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige, approvato con Legge Regionale 03-05-2018 n. 2. Entro 60 giorni dall'esecutività della stessa può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano. Nell'ambito degli appalti pubblici il termine entro quale ricorrere è di 30 giorni (articoli 119 e 120 del Decreto Legislativo 02-07-2010 n. 104).

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Letto, confermato e sottoscritto.

Der Vorsitzende - Il presidente
Stefan Gufler

Der Gemeindesekretär - Il segretario comunale
Alfred Vitroler

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale
